

ПРИРОДНЫЕ МИНЕРАЛЬНЫЕ ВОДЫ КУОРТА «ТРУСКАВЕЦ»

Бальнеологический курорт Трускавец, официальной датой основания которого считается 1827г., прославился благодаря своим лечебным минеральным водам.

Трускавец - бальнеологический курорт, основными лечебными факторами которого является природные минеральные воды. Для питьевого лечения применяются нижеследующие источники:

«Нафтуся» - это вода с минерализацией (0,63-0,85 г/л) содержит натрий, хлориды, сульфаты, свободную углекислоту, сероводород, кремниевую кислоту, а также марганец, медь, свинец, литий, железо, бром, йод и другие микроэлементы.

Гидрокарбонатная, магниевая-кальциевая, слабоминерализованная, с высоким содержанием органических веществ, "Нафтуся" имеет приятный специфический привкус и легкий запах нефти. Она улучшает процессы уродинамики в организме, способствует спонтанному выведению кристаллов песка и мелкого камня, действует противовоспалительно, снижает и противодействует патологической седиментации кристаллов солей, предупреждает камнеобразование, повышает активность функции некоторых желез внутренней секреции, выводит из организма радионуклиды, шлаки и недоокисленные продукты обмена. Она улучшает функции печени и восстанавливает иммунную систему. Лечебный эффект "Нафтуси" обусловлен также ее желчегонным, обезболивающим и дезинтоксикационным воздействием.

Показания к применению: хронический пиелонефрит и цистит в период клинико-лабораторной ремиссии без признаков почечной недостаточности и выраженной артериальной гипертензии. Остаточные явления острого пиелонефрита не ранее 3 месяцев после купирования процесса. Мочекаменная болезнь с образованием и отхождением камней без нарушения функции почек и оттока мочи. Состояние после оперативного или инструментального удаления камней из почек и мочевых путей через 1.5-2 месяца после операции. Врожденные аномалии почек при отсутствии признаков почечной недостаточности. Хронический простатит (нетуберкулезный) в стадии ремиссии. Мочекаменные диатезы. Хронические гепатиты, остаточные явления после токсикохимических поражений печени в неактивной фазе; состояния после перенесенного инфекционного гепатита. Холецистит, ангиохолит без склонности к частым обострениям. Желчнокаменная болезнь, за исключением форм, требующих хирургического вмешательства. Дискинезии желчных путей и желчного пузыря. Латентная форма хронического панкреатита без склонности к частым обострениям. Хронические колиты и энтероколиты, кроме стенозирующих, туберкулезных, язвенных, бактериальных и паразитарных форм, вне обострения. Дискинезия кишечника вне фазы обострения.

"Нафтусю" необходимо употреблять только в бювете, так как при воздействии с воздухом органические вещества нефтяного происхождения разрушаются.

Минеральная вода "Нафтуся" не имеет аналогов во всем мире!

Минеральная вода источника № 1 «Мария», по своему составу, она относится к классу хлоридно-сульфатно-гидрокарбонатно-натриево-кальциево-магниевых. Общая минерализация от 4 до 7 г/л. Применяется в сочетании с «Нафтусей» при поражениях желудочно-кишечного тракта, печени и желчных путей. Гастриты с нормальной и повышенной секреторной функцией желудка, дуодениты, колиты.

Учитывая положительное влияние минеральной воды источника № 1 на процессы желчеобразования и желчевыделения, ее с успехом применяют в комплексном лечении заболеваний печени и желчных путей.

Показания к применению: применяется при гастритах, язвенной болезни желудка и 12-перстной кишки, спазматических колитах, холециститах, панкреатитах.

Минеральная вода источника №2 «София» - сульфатно-хлоридно-натриевая вода средней минерализации (12г/л), которая положительно влияет на функциональное состояние органов пищеварения, повышает секреторную деятельность желудка. Помогают восстанавливать функциональное и органическое состояние желудочно-кишечного тракта, которые довольно часто повреждаются при протекании основного заболевания.

Показания к применению: при заболеваниях желудка с резко пониженной и пониженной секреторной функцией, перенесшим резекцию желудка, холециститах, панкреатитах.

Минеральная вода источника №3 «Бронислава» - минерализованная (12-16г/л) вода, предназначена для полоскания и ингаляций горла и носоглотки.

Показания к применению: назначается при заболеваниях верхних дыхательных путей, хронических тонзиллитах, фарингитах, гайморитах вне обострения.

Минеральная вода источника №11 «Юзя»- содержит магний и глицерин, используется для наружного применения, настоящий источник женской красоты, которая благодаря веществам глицеринового происхождения и кремнию чудесно обновляет кожу, улучшая её естественный оттенок и придавая особенной эластичности.

«Моршинская» - хлоридно-сульфатная магниевона-натриево-калиевая минеральная вода, отличается высоким содержанием сульфатов магния и калия, относительно низким содержанием хлоридов натрия, выражена позитивным влиянием на функциональное состояние желудка, поджелудочной железы, кишечника, гепатобилиарной системы.

Способствует ликвидации воспалительных процессов в этих органах, стимулирует желчеобразование и желчевыделение, нормализует белковообразующую, углеводородную, антиоксидантную функцию печени, ликвидирует опасность камнеобразования в желчном пузыре и в желчевыводящих путях.

Особенно высокая терапевтическая активность маломинерализованной воды при наличии активности процесса в печени, в отличие от минеральных вод, которые содержат повышенное содержание органических веществ.

Минеральная вода нормализует обмен веществ: положительно влияет на уровень холестерина, В-липопротеидов крови и повышает толерантность к глюкозе у больных сахарным диабетом; повышает окислительные процессы, а следовательно приводит к потере веса у людей с избыточным весом.

Наличие в воде ионов калия и магния благоприятно влияет на водно-электролитный обмен, кислотно-щелочное равновесие в организме человека, метаболизм сердечной мышцы, обеспечивает необходимое количество магния, который играет важную роль в жизнедеятельности. Снижает микробную и тканевую сенсibilизацию, напряженность аллергических реакций, действует иммуно нормализующее (стимулирует сниженную иммунологическую реактивность).

Вода относится к радиоблокаторам. Она содержит элементы К, Ма, Мг, что конкурируют с радионуклидами цезия и способствуют быстрому выведению его из организма.

Благодаря противовоспалительному эффекту, увеличению объема жидкости в полости кишечника, вода способствует промыванию кишечной стенки, удалению бактериальных токсинов, радионуклидов, недоокисленных продуктов обмена веществ, нормализует показатели секреторной и кислотообразующей функции желудка.

Намного лучше после оздоровления чувствуют себя люди, которые раньше страдали хроническим гастритом, дискинезией желудка, кишечника или желчного пузыря, хроническим холециститом, панкреатитом, желчекаменной болезнью, состояние после холецистэктомии и резекции желудка, хроническим гепатитом, хроническим колитом и энтеритом, синдромом раздраженной толстой кишки, заболеваниями обмена веществ (сахарный диабет, ожирение), расстройствами центральной и вегетативной нервной системы, депрессии, сердечно-сосудистые заболевания.

APELE MINERALE NATURALE ALE STAȚIUNII BALNEARE „TRUSKAVEȚ”

Stațiunea balneară Truskaveț, ai cărei dată oficială a fondării este considerată anul 1827, a venit faimoasă datorită apelor sale minerale naturale.

Truskaveț este o stațiune balneară ai cărei factori curativi principali îi reprezintă apele minerale naturale. Pentru tratamentul cu apă se folosesc următoarele resurse enumerate mai jos:

„Naftusea” – apă cu mineralizare (0,63 – 0,85 g/l) care conține natriu, cloruri, sulfati, bioxid de carbon liber, hidrogen sulfurat, acid silicic, precum și mangan, plumb, litiu, brom, iod și alte elemente.

Apa „Naftusea”, hidrocarbonată, cu magneziu și calciu, slab mineralizată, cu conținut înalt în substanțe organice, are un gust plăcut și specific și un miros slab de petrol. Ea îmbunătățește procesele urodinamicii în organism, contribuie la eliminarea spontană a cristalelor de nisip și a pietrelor mici, acționează în mod antiinflamator, reduce și contracarează sedimentației patologice a cristalelor de săruri, previne formarea pietrelor, sporește activitatea funcțiilor unor glande cu secreție internă, elimină din organism radionuclizii, toxinele și produsele neoxidate ale metabolismului. Îmbunătățește funcțiile hepatice și restabilește sistemul imunitar. Efectul curativ al „Naftusea” este condiționat, de asemenea, de acțiunea sa colagogă, anestezică și de detoxifiere.

Indicații pentru utilizare: pielonefrită cronică și cistită în perioada remisiunii clinice și de laborator fără simptome de insuficiență renală și hipertensiune arterială pronunțată. Efectele reziduale ale pielonefritei acute nu mai devreme de 3 luni după reducerea procesului; urolitiază și formarea și eliminarea pietrelor fără dereglarea funcției rinichilor și scurgerea urinei; stare după înlăturarea operativă sau instrumentală a pietrelor din rinichi și căile renale peste 1,5 – 2 ani după operație; anomalii congenitale ale rinichilor în lipsa simptomelor de insuficiență renală; prostatită cronică (netuberculoasă) în faza de remisiune; diateze urolitice; hepatite cronice, efecte reziduale după afecțiuni toxico-chimice ale ficatului în faza neactivă; stare după prostatită cronică suportată; colecistită, angiolitită fără predispoziție pentru acutizări frecvente; urolitiază, cu excepția formei care necesită intervenție chirurgicală; dischineziile căilor biliare și a secreției biliare; forma latentă a pancreatitei cronice fără predispoziție pentru acutizări frecvente; enterocolite cronice și enterocolite, în afară de formele de stenoză, tuberculoasă, ulceroasă, bacteriană și parazitare în afara perioadei de acutizare; dischinezia intestinului în afara perioadei de acutizare.

Apa „Naftusea” trebuie întrebuințată doar în buvete, deoarece substanțele organice de natură petroliferă la interacțiunea cu aerul se distrug.

Apa minerală „Naftusea” nu are analoage în lume!

Apa minerală din izvorul nr. 1 „Maria”, după compoziția sa, face parte din clasa apelor cu sulfat, hidrocbonat, natriu, calciu și magneziu. Mineralizarea totală constituie de la 4 până la 7 g/l. se folosește în combinație cu „Naftusea” la afecțiunile tractului gastrointestinal, al tractului și căilor biliare, gastrite cu funcție secretorie normală și ridicată a stomacului, duodenite, etc.

Luând în considerare influența pozitivă a apei minerale a izvorului nr. 1 asupra proceselor de formare a fierii și excreției fierii, ea se folosește cu succes în tratamentul complex al maladiilor ficatului și căilor biliare.

Indicații pentru utilizare: se folosește la gastrite, ulcer stomacal și duodenal, colite spasmodice, colecistite, pancreatite.

Apa minerală din izvorul **nr. 2 „Sofia”** – apă cu sulfat, clorură, natriu de mineralizare medie (12 g/l), care influențează pozitiv asupra stării funcționale a organelor digestive, sporește activitatea secretorie a stomacului; ajută la restabilirea stării funcționale și organice a tractului gastrointestinal, care destul de des sunt lezate la decurgerea afecțiunii principale.

Indicații pentru utilizare: la afecțiunile stomacale cu funcție secretorie redusă și brusc redusă, persoane care au suportat rezecție gastrică, pancreatite, colecistite.

Apa minerală din izvorul **nr. 3 „Bronislava”** este apă mineralizată (12 -16 g/l), destinată pentru gargare și inhalarea gâtului și a rinofaringelui.

Indicații pentru utilizare: se indică la afecțiunile căilor respiratorii, amigdalite cronice, faringite, sinuzite maxilare în afara acutizării.

Apa minerală din izvorul **nr. 11 „Iuzea”** conține magneziu și glicerină; se folosește pentru uz extern. Este o sursă adevărată a frumuseții feminine, care datorită substanțelor de origine glicerică și silicică îmbunătățește minunat pielea, îi îmbunătățește nuanța naturală și îi conferă o elasticitate deosebită.

„Morșinskaia” – apă minerală cu clorură de sulfat, magneziu, natriu și potasiu; se deosebește prin conținutul înalt de sulfat de magneziu și potasiu, conținut relativ redus de cloruri de sodiu. Se evidențiază printr-o influență pozitivă asupra stării funcționale a stomacului, pancreasului, intestinului, sistemului hepatobiliar.

Contribuie la lichidarea proceselor inflamatoare în aceste organe, stimulează formarea fierii și eliminarea fierii; normalizează funcția de formare a proteinelor, glucidelor, antioxidanților a ficatului; lichidează pericolul formării de pietre în vezica biliară și în căile biliare.

Apa slab mineralizată posedă activitate terapeutică deosebit de înaltă în caz de activitate a procesului în ficat, spre deosebire de apele minerale care au un conținut înalt de substanțe organice.

Apa minerală normalizează metabolismul: influențează pozitiv asupra nivelului de colesterol, B-lipoproteidele din sânge și sporește toleranța la glucoză la bolnavii cu diabet zaharat; crește procesele de oxidare și, respectiv, duce la pierderea în greutate la oamenii supraponderali.

Prezența ionilor de potasiu și magneziu în apă influențează favorabil schimbul de apă și electroliți, echilibrul acido-bazic în organismul uman, metabolismul mușchiului inimii, asigură cantitatea necesară de magneziu, care joacă un rol important în activitatea vitală; reduce sensibilizarea microbiană și de țesut, încordarea reacțiilor alergice, normalizează imunitatea (stimulează reactivitatea imunologică scăzută).

Apa ține de radioblocatori. Ea conține elementele K, Ca, Mg, ceea ce concurează cu radionuclizii cesiului și contribuie la eliberarea sa rapidă din organism.

Datorită efectului antiinflamator, creșterii volumului de lichide în intestine, apa contribuie la spălarea pereților intestinali, eliminarea toxinelor bacteriene, radionuclizilor, produselor oxidate până la capăt ale metabolismului; normalizează indicatorii funcției secretorii și de formare acidă a stomacului.

Mult mai bine după însănătoșire se simt oamenii care înainte au suferit de gastrită cronică, dischinezie stomacală, intestinală sau a vezicii biliare, colecistită cronică, pancreatită, colelitiază, care după colecistectomie și rezecție gastrică, hepatită cronică, colită cronică și enterită, sindromul iritației intestinului gros, afecțiuni ale metabolismului (diabet zaharat, obezitate), tulburări ale sistemului nervos central și vegetativ, depresii, boli cardiovasculare.

*Subsemnata, **Ovseannicov Corina**, traducător autorizat în limba română, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului în copie legalizată, care a fost vizat de mine la 17.08.2017.*





ЗАТВЕРДЖУЮ

Заступник генерального директора з економіки та фінансів
ПРАТ "ТРУСКАВЕЦЬКУРОРТ"

(підпис) Грубер Л.С.

ЗАТВЕРДЖУЮ

Керівник
Молдова Санаторій, ДП

(підпис) ПІП

**АКТ ПРИЙОМУ-ПЕРЕДАЧІ ЛІКУВАЛЬНИХ РЕСУРСІВ
№ 27 від 31 січня 2018 р.**

Ми, що нижче підписалися, представник Споживача Дочірнє підприємство "Санаторій "Молдова", з однієї сторони, і представник Постачальника ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО "ТРУСКАВЕЦЬКУРОРТ", з іншої сторони, склали цей акт про те, що Постачальником передано Споживачу лікувальні ресурси в наступному обсязі на підставі:

Договір: № 008-01 від 02.01.2018

Рахунок: Рахунок на оплату покупцю № 50 від 31 січня 2018 р.

Підрозділ: 17-ГГРЕС (ЦВ)

№	Найменування робіт, послуг	Од.	Кіл-сть	Ціна без ПДВ	Сума без ПДВ
1	Мінеральна вода джерела Нафтуса	м3	3,81	7 291,67	27 781,25
2	Мінеральна вода джерела №1 Марія	м3	1,72	7 291,67	12 541,67
3	Мінеральна вода джерела №2 Софія	м3	0,06	7 291,67	437,50

Всього без ПДВ: 40 760,42

ПДВ: 8 152,08

Всього з ПДВ: 48 912,50

Загальна вартість без ПДВ: Сорок тисяч сімсот шістьдесят гривень 42 копійки, крім того ПДВ: Вісім тисяч сто п'ятдесят дві гривні 08 копійок. Всього з урахуванням ПДВ: Сорок вісім тисяч дев'яток дванадцять гривень 50 копійок.

Сторони претензій одна до одної не мають

Місце складання: м. Трускавець

Від Постачальника:

Кутельмах Т.С. (ПІП)
Начальник управління з комерційних питань (Посада)
(підпис) 31.01.2018

ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО "ТРУСКАВЕЦЬКУРОРТ"

82200, Львівська область, місто Трускавець, бульвар Юрія Дрогобича, будинок № 2, Код ЄДРПОУ 30322940, ІПН 303229413123, Код платника ПДВ 18305102, МФО 300023, р/р 26001012017775, у банку ПАТ "УКРСОЦБАНК", тел.: (03247) 60090

Від Споживача: (ПІП)
Підпис: (Посада)
(підпис) 31.01.2018
Дочірнє підприємство "Санаторій Молдова"
82200, Львівська область, місто Трускавець, вул.Городище, будинок № 18, в/о 01929052, ІПН 0432905181200 Код платника ПДВ 18305100, МФО 300023, р/р 26001000006282, у банку ПАТ "УКРСОЦБАНК", тел.: (03247) 5-37-80, 5-16-43, 6-60-81

Примітка:

Просимо повернути нам другий примірник Акту, що був наданий Вам, з підписом уповноваженої особи Вашого підприємства та завіреною печаткою підприємства.

* Відповідальний за здійснення господарської операції і правильність її оформлення.

ЄДИНИЙ ДЕРЖАВНИЙ РЕЄСТР ЮРИДИЧНИХ ОСІБ ТА ФІЗИЧНИХ ОСІБ-ПІДПРИЄМЦІВ

**ДЕРЖАВНА РЕЄСТРАЦІЙНА
СЛУЖБА УКРАЇНИ**

ВИПИСКА

з Єдиного державного реєстру юридичних осіб
та фізичних осіб-підприємців

**ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО
"ТРУСКАВЕЦЬКУРОРТ"**

Ідентифікаційний код юридичної особи:
30322940

Місцезнаходження юридичної особи:
82200, ЛЬВІВСЬКА ОБЛ., МІСТО ТРУСКАВЕЦЬ, БУЛЬВАР ЮРІЯ
ДРОГОВИЧА, БУДИНОК 2

*Дата державної реєстрації, дата та номер запису в Єдиному державному реєстрі
юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців про включення до Єдиного
державного реєстру:*
24.03.1999, 22.10.2004, 1 418 120 0000 000023



ЗГІДНО З ОРІГІНАЛОМ
Начальник організаційно-розпорядчого відділу
ПрАТ «Трускавецькурорт»

О:В:Вопкін

Прізвище, ім'я та по батькові осіб, які мають право вчиняти юридичні дії від імені юридичної особи без довіреності, у тому числі підписувати договори, та наявність обмежень щодо представництва від імені юридичної особи або фізичної особи-підприємця:

ЖДАНОВ ВІКТОР МИКОЛАЙОВИЧ – керівник

Прізвище, ім'я та по батькові осіб, які мають право вчиняти юридичні дії від імені юридичної особи без довіреності, у тому числі підписувати договори, та наявність обмежень щодо представництва від імені юридичної особи або фізичної особи-підприємця:

Відомості відсутні

Дата та номер запису про взяття на облік, назва та ідентифікаційні коди органів статистики, Міндоходів, Пенсійного фонду України, в яких юридична особа перебуває на обліку:

26.03.1999, ГОЛОВНЕ УПРАВЛІННЯ РЕГІОНАЛЬНОЇ СТАТИСТИКИ,
21680000

31.03.1999, 00072, ДРОГОВИЦЬКА ОДПІ ГУ МІНДОХОДІВ У Л/О
ТРУСКАВЕЦЬКЕ ВІД, 38763363 (дані про взяття на облік як
платника податків)

03.07.1991, 05.04-0039, ДРОГОВИЦЬКА ОДПІ ГУ МІНДОХОДІВ У Л/О
ТРУСКАВЕЦЬКЕ ВІД, 38763363 (дані про взяття на облік як
платника єдиного внеску)

Не підлягає постановці на облік в ПЕНСІЙНОМУ ФОНДІ УКРАЇНИ у зв'язку з прийняттям Закону України від 04.07.2013 № 406-VII "Про внесення змін до деяких законодавчих актів України у зв'язку з проведенням адміністративної реформи"

Дані про основний вид економічної діяльності:

86.10 Діяльність лікарняних закладів

Дані про реєстраційний номер платника єдиного внеску:

05.04-0039

Клас професійного ризику виробництва платника єдиного внеску за основним видом його економічної діяльності:

7

Дата та час видачі виписки:

16.04.2014 09:10:29

Державний реєстратор

ЗІСНОВО ОРІЄНТАЦІЙНО-РОЗПОРЯДЧОГО ВИПІСКУ
ПРАТ «Трускавецький курорт»
О.В.Вовків

ГАВРИЛЯК Л.Д.

Додаток 2

до Порядку обліку платників податків і зборів

Форма N 4-ОПП

Бід 08.05.2014 р. № 1413121400028**ДОВІДКА****про взяття на облік платника податків***

Повідомляємо, що платник податків

30322940

податковий номер або серія та номер паспорта**

ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО "ТРУСКАВЕЦЬКУРОРТ"

(повне найменування або прізвище, ім'я, по батькові для фізичної особи)

УКРАЇНА, 82200, ЛЬВІВСЬКА ОБЛАСТЬ, М. ТРУСКАВЕЦЬ, Б-Р ЮРІЯ ДРОГОБИЧА, БУД. 2

(місцезнаходження, місце проживання)

Керівник: ЖДАНОВ ВІКТОР МИКОЛАЙОВИЧ 1783705119

(прізвище, ім'я, по батькові та реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта**)

узятий на облік в органах державної податкової служби

31.03.1999р. за № 00072

На дату видачі цієї довідки перебуває на обліку у

ДРОГОБИЦЬКА ОДПІ ГУ МІНДОХОДІВ У Л/О ТРУСКАВЕЦЬКЕ ВІД (код ДПІ-1312)

(найменування та код органу державної податкової служби)

Довідка дійсна до внесення змін у дані, що вказуються у цій довідці, із урахуванням обмеження строку її дії

необмежено

зазначити дату або вказати

"необмежено"

Начальник підрозділу реєстрації та обліку платників податків органу державної податкової служби



(підпис)

В. Дмитрів

(прізвище, ініціали)

* Для фізичних осіб, які здійснюють незалежну професійну діяльність, ця довідка є свідоцтвом про реєстрацію в органі державної податкової служби.

** Серія та номер паспорта зазначаються лише для фізичних осіб - платників податків, які через свої релігійні переконання відмовилися від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків та повідомили про це відповідний орган державної податкової служби і мають відмітку у паспорті.

ЗГІДНО З ОРИГІНАЛОМ
Начальник організаційно-розпорядчого відділу
ПрАТ «Трускавецькурорт»
О.В.Вовків



ЗГІДНО З ОРИГІНАЛОМ
Начальник організаційно-розпорядчого відділу
ПрАТ «Трукавець Курорт»
О.В.Вовків